



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato 3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat	1023	14/03/2024

OGGETTO/BETREFF:

AFFIDAMENTO DIRETTO DELLA FORNITURA DEL VEICOLO FIAT E-DOBLO' VAN ALLA DITTA FCA FLEET & TENDERS SRL
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 26.716,46 (AL NETTO DI IVA)

CODICE C.I.G.: CIG ANCORA DA GENERARE

DIREKTEN BEAUFTRAGUNG FÜR DIE LIEFERUNG VON NR. DREI E-BIKE AN DIE UNTERNEHMEN FCA FLEET & TENDERS GMBH

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 26.716,46 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG-CODE: CIG NOCH ZU ERSTELLEN

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.</p>
<p>vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung</p>

erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1574 del 3 maggio 2023 della Ripartizione Amministrazione delle Risorse Finanziarie con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel Nr. 1574 vom 3. Mai 2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "[Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano](#)", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende "[Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen](#)", die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

Es wurde Einsicht genommen in:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
 - il D.Lgs. n. 36/2023;
 - il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
 - il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
 - il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;
 - Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di
- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
 - das Gv.D. Nr. 36/2023;
 - die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
 - das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
 - das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
 - Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen

appalto di importo inferiore a 140.000,00

grenzüberschreitenden Interessens angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Premesso che il Servizio di Giardineria Comunale ha chiesto la sostituzione dell'autocarro Mercedes Vito targato CE273FB ormai usurato e dichiarato fuori uso (da rottamare) dall'Ufficio Patrimonio come da decreto assessorile n. 1/2024 del 03.01.2024;

Die Dienststelle Gärtnerei hat die Ersetzung von das Fahrzeuges Mercedes VitO Kennzeichen CE273FB ersucht, das bereits abgenutzt war und vom Vermögensamt mit Stadtratsdekret Nr. 1/2024 vom 03.01.2024 außer Gebrauch erklärt wurden.

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire la fornitura.

Daher wird es für notwendig erachtet, die erforderlichen Verfahren einzuleiten, um die Lieferung zu gewährleisten.

preso atto che attualmente è attivo un Accordo Quadro CONSIP denominato VEICOLI 2 Bis e che nel lotto 2 è stato individuato nel veicolo elettrico Fiat E-Doblò Van CH1 BEV il veicolo idoneo per la sostituzione di cui sopra (cig padre 9771129EB8);

Derzeit läuft eine CONSIP-Vereinbarung unter der Bezeichnung „VEICOLI 2 Bis“ im Los 2 ist die Fiat E-Doblò Van CH1 BEV verfügbar, der als Ersatz für das genannte Fahrzeug geeignet wäre (cig padre 9771129EB8);

ritenuto quindi di aderire sul portale Acquistinretepa.it all'Accordo Quadro Consip "Veicoli 2 bis" lotto 2A per l'acquisto di nr. 1 Fiat E-Doblò Van CH1 BEV;

Es wird für angebracht erachtet, auf dem Portal Acquistinretepa.it der Consip-Vereinbarung „Veicoli 2 bis“ Los 2 für den Ankauf von ein Fiat E-Doblò Van CH1 BEV beizutreten.

considerato che verrà dato in permuta con valore pari ad Euro 0,00 il veicolo Mercedes Vito targato CE273FB avvalendosi in Convenzione dell'opzione di servizio "rottamazione" la quale ha un costo di € 50,00 (IVA esclusa) per ciascun veicolo ritirato;

Das Fahrzeug Mercedes Vito targato CE273FB wird mit einem Wert von Euro 0,00 im Tausch abgegeben und die Möglichkeit der in der Vereinbarung vorgesehenen Verschrottung in Anspruch genommen, für welche Kosten von € 50,00 (zzgl. MwSt.) pro zurückgenommenes Fahrzeug vorgesehen sind.

che la spesa per l'acquisto dei veicoli è pari ad € 26.356,48 soggetti ad IVA (€ 26.352,31 prezzo base + € 4,17 per contributo PFU - pneumatici fuori uso) + € 309,98 IVA esente (€ 158,98 per immatricolazione + € 151,00 per l'Imposta provinciale IPT) + Euro 50,00 (IVA esclusa) per il servizio di rottamazione;

Die Ausgabe für den Ankauf des Fahrzeuges beträgt € 26.356,48 (zzgl. MwSt.) (€ 26.352,31 Grundpreis + € 4,17 PFU-Beitrag - Reifen außer Gebrauch) + € 309,98 (MwSt. frei) (€158,98 Zulassung + € 151,00 Landessteuer IPT) + Euro 50,00 (zzgl. MwSt.) für das Verschrottungsdienst;

preso atto che il fornitore per il lotto 2 è la ditta "FCA Fleet & Tenders S.r.l. con sede

Der Lieferant für das Los 2 ist die Firma "FCA Fleet & Tenders S.r.l." mit Rechtssitz in Turin,

legale in Torino, Via Plava 80;

Via Plava 80.

dato atto che il valore complessivo dell'appalto (art. 35 D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.), è pari a Euro 26.716,46 (IVA esclusa),

Der Gesamtwert der Vergabe (Art. 35 GvD Nr. 50/2016 i.g.F.), beläuft sich auf Euro 26.716,46 (MwSt. nicht inklusiv).

La stazione appaltante ha concluso la procedura di affidamento nel termine dei due mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020.

Der Auftraggeber hat das Zuweisungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Zweimonatsfrist abgeschlossen.

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio.

Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio Economato e Provveditorato

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes für Güterbeschaffung -
Ökonomat :

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der "*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*":

- di assegnare alla ditta "FCA Fleet & Tenders S.r.l." con sede legale in Torino, Via Plava 80, P.IVA 06908900019 mediante affidamento diretto in adesione all'Accordo quadro CONSIP AUTOVEICOLI in Acquisto 2

- Der Bietergemeinschaft bestehend aus der Firma wird mittels direkter Vergabe im Einklang mit der CONSIP-Vereinbarung „AUTOVEICOLI in Acquisto 2 bis“ – Los 2A der Auftrag für die Lieferung von 1 Citroen C3 Pure Tech 83

- bis – lotto 2A, la fornitura di nr. 1 Fiat E-Doblò Van CH1 BEV di colore bianco per il Servizio di Giardineria per un importo complessivo di € 32.464,89 (Iva compresa);
- S&S You Euro 6.4, Farbe weiß, für das Amt für die Dienststelle Gärtnerei vergeben; zum Gesamtbetrag von € 32.464,89 (inkl. MwSt.).
- di consegnare per rottamazione il veicolo Mercedes Vito targato CE273FB per un importo complessivo di € 61,00.- (Iva compresa);
 - Das Fahrzeug Mercedes Vito targato CE273FB wird um Verschrottung eingetauscht zum Gesamtbetrag von € 61,00.- (inkl. MwSt.).
 - di quantificare in euro 32.525,89 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo della fornitura, compresi i costi per la sicurezza;
 - Den Gesamtwert der Lieferung mit € 32.525,89 (22% MwSt. inbegriffen) zubeziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,
 - di imputare la spesa complessiva di Euro 32.525,89 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nei prospetti allegati;
 - die Gesamtausgabe von 32.525,89 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in den Anlagen angegeben verbucht,
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" abgeschlossen wird,
 - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
 - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.
 - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili: Euro 32.525,89 per l'anno 2024;
 - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind: Euro 32.525,89 für das Jahr 2024.
 - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e
 - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im

ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano;
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	1208	01031.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	61,00
2024	U	1394	09022.02.010100002	Mezzi di trasporto	32.464,89

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CRESCINI MASSIMILIANO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

ba32bbd4999e35bad7a6d64b1bb977340e6601001371b463bc94e3171bf62a10 - 12609925 - det_testo_proposta_04-03-2024_12-19-13.doc
9187006b18412197539dce599e238c30d3c59498e5c2b7dea470789ad54773a2 - 12609927 - det_Verbale_04-03-2024_12-19-43.doc
b49271120ab0e816810772912bb83271ec0348cc0b7811a689cf40436b4c2f56 - 12611805 - Allegato_contabile_impegno.doc